

Carta às leitoras e aos leitores,

Apresentamos a 33^a. edição do *Brazilian Journal of Latin American Studies – Cadernos PROLAM*, revista científica especializada na divulgação de pesquisas e análises críticas da realidade latino-americana.

Nesta oportunidade, abrimos a edição com o artigo *50 anos sem Che: Hasta siempre, comandante! A visão de América Latina e o conceito de revolução de Guevara– problemas e apontamentos* de Gustavo Menon. No trabalho de análise crítica, que se apresenta também como justa homenagem a um dos comandantes da Revolução Cubana ao completar-se meio século de sua morte, o pesquisador resgata não apenas a trajetória das ideias, táticas de luta armada e do projeto revolucionário de Che Guevara. Menon, pesquisador do Programa de Pós-graduação Integração da América Latina, da Universidade de São Paulo, também pontua as particularidades dos postulados do argentino-cubano em relação a outras correntes entusiastas do socialismo. Deste modo, ganham destaque a originalidade do pensamento e da luta deste latino-americano e os limites de sua atuação nas condições materiais da América Latina na década de 1960.

No segundo texto desta revista, introduzimos a interpretação do pensamento de outro latino-americano marxista. Trata-se do trabalho *O debate literário e intelectual latino-americano na produção de José Carlos Mariátegui*, de Bernardo Soares Pereira, especialista em História do Instituto Federal São Paulo. A partir de uma aproximação no campo das Humanidades, Pereira destaca um dos temas centrais do pensamento de Mariátegui: a questão nacional. A novidade do trabalho reside no campo pouco explorado para as análises sobre Mariátegui: a literatura e a estética relacionadas a um projeto político.

Também na seara da literatura, Gabriel dos Santos Lima, da Universidade Federal de São Carlos, apresenta um estudo comparativo da obra do norte-americano William Faulkner na obra *The Sound and the Fury* (1929) e do colombiano Gabriel García Márquez, em *Cien Años de Soledad* (1967). Sob o título *Entre Compsons e Buendías: forma modernista e realismo mágico nas obras de William Faulkner e Gabriel García Márquez*, o professor do Departamento de Letras da Universidade Federal de São Carlos aproxima as narrativas de dois autores distantes, cujas obras são cotejadas a partir das representações ficcionais de suas regiões de origem e dos destinos de duas famílias, os Compsons e os Buendías, no cenário convulsionado das transformações econômicas das suas sociedades.

Ainda no campo das artes, Melba Sonderegger e Giane Lessa distinguem *El papel del Movimiento Jaranero en la salvaguarda del fandango jarocho (México)*. As pesquisadoras da Universidade Federal da Integração Latino-Americana apontam a relevância das articulações do *Movimiento Jaranero* e da ação estatal para garantir a sobrevivência do *fandango jarocho*, “um evento festivo comunitário com música e dança, produto da miscigenação, cuja tradição está enraizada desde os tempos coloniais”. Põem em xeque, também, a propensão dominante de *folclorizar* este

evento cultural, por um lado, e salientam o caráter contracultural da manifestação tradicional, por outro. Finalmente, atribuem o devido protagonismo à resistência do *Movimiento* que, desde a década de 1980, pesquisa, difunde e luta para reconstruir o espaço comunitário e social em torno do *fandango*.

O embate entre dois projetos, o estatal e o dos movimentos sociais, agora no campo da educação em cenário ditatorial no Brasil e no Chile, é o foco do trabalho de Cecília Brancher de Oliveira, em *Reforma e resistência: Impactos estruturais das ditaduras civil-militares brasileira (1964 – 1985) e chilena (1973 – 1990) nas Universidades públicas*. A autora reflete sobre as lutas dos movimentos estudantis pela reforma universitária na década de 1960, bruscamente interrompidas por golpes militares no Brasil (1964) e no Chile (1973). Sem mitigar as diferenças entre ambos os processos, a pesquisadora da Universidade Federal de Santa Catarina faz uma análise comparativa das lutas dos estudantes dos dois países pela universalização e ampliação do ensino superior público, e confronta as ditaduras seguidas de repressão contra os estudantes mobilizados. Finalmente faz um balanço da modernização conservadora da educação superior, voltada para a formação de profissionais para o mercado.

Os artigos que se seguem apresentam análises no campo das Ciências Sociais aplicadas, articulando as relações internacionais, a economia e a política externa regional. Assim, o artigo *El rompecabezas de la integración suramericana: intereses corporativos, política exterior y estrategia en el COSIPLAN- UNASUR*, de Amanda Barrenengoa da Universidad Nacional de La Plata, apresenta as complexas teias de atores sociais, governamentais e corporativos que operam como grupos de interesse com objetivos e estratégias particulares sobre as políticas externas dos países da região. A socióloga aponta o caso brasileiro, durante o governo Lula, e analisa o projeto de regionalismo pós-liberal. A seguir, propõe a análise da formação COSIPLAN e da UNASUL, e o desafio da integração física e infraestrutural da região.

Na trilha da integração regional, Juliane Caravieri Martins avalia as *Perspectivas da Integração Regional Laboral no Mercosul ante os reveses na proteção ao trabalho digno*. Sua proposta é ultrapassar o âmbito comercial e pensar a integração a partir das assimetrias sociais. Especialista em ciências jurídicas, a autora analisa as relações trabalhistas baseadas no desmonte dos direitos sociais, que ora acompanha o retorno da direita conservadora, e que interrompe a agenda social latino-americana até então progressista. Em abordagem comparativa, a pesquisadora da Universidade Federal de Uberlândia trata das normativas do bloco regional com destaque para os casos do Brasil, da Argentina e da Venezuela.

As análises no campo das relações internacionais terminam com o artigo de Heloisa M. Gimenez, Marcelino T. Lisboa, Micael A. Silva e Mamadou A. Diallo, vinculados ao Grupo de Pesquisa Tríplice Fronteira da Universidade Federal da Integração Latino-Americana. A partir de uma investigação sobre a *Tríplice Fronteira como região*, define-se inicialmente os contextos teórico e

histórico para, em seguida, apontar-se a inserção da *TF* na agenda internacional regional. Finalmente, se debate o papel dos Estados – Argentina, Brasil e Paraguai – na definição de políticas de segurança, criminalidade internacional e terrorismo.

O bloco destinado até aqui a artigos científicos finaliza com uma contribuição na área dos estudos sobre administração. O trabalho *Responsabilidad Social Corporativa en las Pérdidas y Desperdicios de Alimentos en México*, do pesquisador do Instituto Politécnico Nacional (México), Genaro Aguilar Gutiérrez, propõe um modelo de avaliação do grau de comprometimento das empresas mexicanas para reduzir o seu desperdício. A importância da proposta consiste não apenas na revelação da insuficiência das ações empresariais para diminuir perdas e desperdícios de alimentos, mas também na possibilidade de adaptar o modelo para experiências de outras realidades da região e do mundo.

A 33ª. edição do *Brazilian Journal of Latin American Studies* se completa com um espaço reservado para Resenhas. Sob o título *De laboratório do neoliberalismo à resistência anticapitalista: a proposta do socialismo na América Latina no século XXI*, a resenha apresentada por Gabriel D. de Vuono, da Universidade de São Paulo, e de Suzana Loureiro Silveira, da Pontifícia Universidade Católica de Campinas, resgata o pensamento social latino-americano da intelectual marxista do Chile, Marta Harnecker, na obra *Um mundo a construir: novos caminhos*.

Carta a lectoras y lectores,

Presentamos la 33ª. edición de la Revista *Brazilian Journal of Latin American Studies* – *Cadernos PROLAM*, una revista científica especializada en la difusión de investigaciones y análisis críticos de la realidad latinoamericana.

En esta oportunidad, abrimos la edición con el artículo *50 anos sem Che: Hasta siempre, comandante! A visão de América Latina e o conceito de revolução de Guevara– problemas e apontamentos* de Gustavo Menon. En el trabajo de análisis crítico, que también se presenta como un homenaje justo a uno de los comandantes de la Revolución Cubana al cumplir medio siglo de su muerte, el investigador rescata no solo la trayectoria de las ideas del Che, sus tácticas de lucha armada y su proyecto revolucionario. Menon, investigador del Programa de Pós-graduação Integração da América Latina de la Universidade de São Paulo, también señala los particulares postulados del argentino-cubano en relación con otras corrientes entusiastas del socialismo. Así, la originalidad del pensamiento y la lucha de este latinoamericanista ganan destaque junto a los límites de su actuación en aquellas condiciones materiales de América Latina en la década de 1960.

En el segundo texto de esta revista, presentamos la interpretación del pensamiento de otro marxista latinoamericanista. Se trata del trabajo *O debate literário e intelectual latino-americano na produção de José Carlos Mariátegui*, de Bernardo Soares Pereira, especialista en Historia del Instituto Federal de São Paulo. Desde un enfoque en el campo de las Humanidades, Pereira destaca uno de los temas centrales del pensamiento de Mariátegui: la cuestión nacional. La novedad del trabajo radica en el campo poco explorado para el análisis de Mariátegui: la literatura y la estética relacionadas con un proyecto político.

También en el campo de la literatura, Gabriel dos Santos Lima, de la Universidade Federal de São Carlos, presenta un estudio comparativo de la obra del estadounidense William Faulkner en *The Sound and the Fury* (1929) y del colombiano Gabriel García Márquez en *Cien Años de Soledad* (1967). Bajo el título *Entre Compsons e Buendías: forma modernista e realismo mágico nas obras de William Faulkner e Gabriel García Márquez*, el profesor del Departamento de Letras de la Universidade Federal de São Carlos reúne las narrativas de dos autores distantes, cuyas obras son cotejadas a partir de las representaciones ficticias de sus regiones de origen y de los destinos de dos familias, los Compsons y los Buendías, en el escenario en convulsión de las transformaciones económicas de sus sociedades.

Aún en el campo de las artes, Melba Sonderegger y Giane Lessa resaltan *El papel del Movimiento Jaranero en la salvaguarda del fandango jarocho (México)*. Investigadoras de la

Universidade Federal da Integração Latino-americana, las autoras señalan la relevancia de las articulaciones del *Movimiento Jaranero* y la acción estatal para garantizar la supervivencia del fandango jarocho, "*evento festivo comunitario con música y baile, producto del mestizaje, cuya tradición hunde sus raíces desde la época colonial*". También cuestionan la propensión dominante de folclorización de este evento cultural, por un lado, y enfatizan el carácter contracultural de tal manifestación tradicional, por el otro. Finalmente, atribuyen el debido protagonismo a la resistencia del *Movimiento* que, desde la década de 1980, investiga, difunde y lucha por reconstruir la comunidad y el espacio social alrededor del fandango.

El choque entre dos proyectos, el estatal y el de los movimientos sociales, ahora en el campo de la educación en el entorno dictatorial del Brasil y de Chile, es el foco del trabajo de Cecília Brancher de Oliveira sobre *Reforma e resistência: Impactos estruturais das ditaduras civil-militares brasileira (1964 – 1985) e chilena (1973 – 1990) nas Universidades públicas*. La autora reflexiona sobre las luchas de los movimientos estudiantiles por la reforma universitaria en la década de 1960, luchas interrumpidas abruptamente por golpes militares en Brasil (1964) y Chile (1973). Sin mitigar las diferencias entre ambos procesos, la investigadora de la Universidade Federal de Santa Catarina realiza un análisis comparativo en ambos países de las luchas de los estudiantes por la universalización y expansión de la educación superior pública, y confronta sus dictaduras seguidas de represión contra los estudiantes movilizados. Finalmente, hace un balance de la modernización conservadora de la educación superior, orientada para la formación de profesionales para el mercado.

Los siguientes artículos presentan análisis en el campo de las Ciencias Sociales aplicadas, articulando relaciones internacionales, economía y política exterior regional. Así, el artículo de Amanda Barrenengoa *El rompecabezas de la integración suramericana: intereses corporativos, política exterior y estrategia en el COSIPLAN- UNASUR* presenta las complejas redes de actores sociales, gubernamentales y corporativos que operan como grupos de interés con objetivos y estrategias particulares sobre las políticas exteriores de los países de la región. La socióloga de la Universidad Nacional de La Plata llama la atención para el caso brasileño durante la administración de Lula y analiza el proyecto de regionalismo postliberal. A continuación, propone el análisis de la formación del COSIPLAN y del UNASUR, y el desafío de la integración física e de infraestructura de la región.

En el camino de la integración regional, Juliane Caravieri Martins evalúa las *Perspectivas da Integração Regional Laboral no Mercosul ante os reveses na proteção ao trabalho digno*. Su propuesta es ir más allá de las relaciones comerciales y pensar en la integración desde las asimetrías sociales. Especialista en ciencias jurídicas, la autora analiza las relaciones laborales basadas en el desmantelamiento de los derechos sociales, algo que hoy caracteriza el retorno de la derecha

conservadora que interrumpe la agenda social latinoamericana hasta ahora progresista. En un enfoque comparativo, la investigadora de la Universidade Federal de Uberlândia se preocupa con las medidas normativas en el bloque regional, destacando los casos de Brasil, Argentina y Venezuela.

Los análisis en el campo de las relaciones internacionales se finalizan con el artículo de Heloisa M. Giménez, Marcelino T. Lisboa, Micael A. Silva y Mamadou A. Diallo, del *Grupo de Pesquisa Tríplíce Fronteira* de la Universidade Federal da Integração Latino-Americana. A partir de una investigación bajo el título ***Tríplice Fronteira como região***, inicialmente definen los contextos teóricos e históricos, y luego la inserción de la Triple Frontera en la agenda internacional regional. Finalmente, se discute el papel de los Estados - Argentina, Brasil y Paraguay - en la definición de políticas de seguridad, crímenes internacionales y terrorismo.

En esta etapa, el bloque destinado a artículos científicos termina con una contribución, en el área de estudios sobre gestión administrativa. El trabajo ***Responsabilidade Social Corporativa en las Pérdidas y Desperdicios de Alimentos en México***, del investigador del Instituto Politécnico Nacional (México), Genaro Aguilar Gutiérrez, propone un modelo de evaluación del nivel de compromiso de las empresas mexicanas para reducir sus residuos. La importancia de la propuesta consiste no sólo en revelar la insuficiencia de las acciones comerciales para disminuir las pérdidas y el desperdicio de alimentos, sino también en la posibilidad de adaptar el modelo a las experiencias de otras realidades en América Latina y el mundo.

La 33ª. edición de la Revista Brasileña de Estudios Latinoamericanos se completa con un espacio reservado para Reseñas. Bajo el título ***De laboratório do neoliberalismo à resistência anticapitalista: a proposta do socialismo na América Latina no século XXI***, la reseña presentada por Gabriel D. de Vuono, de la Universidad de São Paulo, y Suzana Loureiro Silveira, de la Pontificia Universidade Católica de Campinas, rescata el pensamiento social latinoamericano de una intelectual marxista de Chile, Marta Harnecker, en el libro *Um mundo a construir: novos caminhos*.

Letter to readers,

We present the 33rd. edition of the *Brazilian Journal of Latin American Studies - Cadernos PROLAM*, a scientific journal specialized in the dissemination of research and critical analysis on the Latin American reality.

In this opportunity, we open the edition with the article *50 anos sem Che: Hasta siempre, comandante! A visão de América Latina e o conceito de revolução de Guevara– problemas e apontamentos* by Gustavo Menon. In this work of critical analysis, which also presents itself as a fair tribute to one of the commanders of the Cuban Revolution upon the completion of half a century of his death, the researcher rescues not only the trajectory of Che's ideas, tactics of armed struggle and revolutionary project. Guevara Menon, from the Programa de Pós-graduação Integração da América Latina, da Universidade de São Paulo, also points out the particularities of the postulates of the Argentine-Cuban revolutionary in relation to other enthusiastic currents of socialism. Thus, the originality of the thought and struggle of this Latin Americanist as well as the limits of his intervention in the material conditions of Latin America in the 1960s are highlighted.

In the second article of this journal, we introduce an interpretation of the thought of another Marxist Latin Americanist. It is the work *O debate literário e intelectual latino-americano na produção de José Carlos Mariátegui*, by Bernardo Soares Pereira, specialist in History at the Instituto Federal de São Paulo. With more emphasis on literary aspects of the human sciences, Pereira highlights one of the central themes of Mariátegui's thought: the national question. The novelty of the work lies in the little explored field for the analysis on Mariátegui: the literature and aesthetics related to a political project.

Also in the field of literature, Gabriel dos Santos Lima, from the Universidade Federal de São Carlos, presents a comparative study of the work of the American author William Faulkner in *The Sound and the Fury* (1929) and the Colombian author Gabriel García Márquez, in *Cien Años de Soledad* (1967). Under the title *Entre Compsons e Buendías: forma modernista e realismo mágico nas obras de William Faulkner e Gabriel García Márquez*, the professor of the Department of Letters at the Universidade Federal de São Carlos links the narratives of two distant authors, whose works are collated based on fictional representations of their regions of origin and the destinies of two families, the Compsons and the Buendías, in the convulsed scenario of the economic transformations of their societies.

Still in the field of the arts, Melba Sonderegger and Giane Lessa distinguish *El papel del Movimiento Jaranero en la salvaguarda del fandango jarocho (México)*. Researchers at the Universidade Federal da Integração Latino-Americana point to the relevance of *Movimiento Jaranero's* articulations and state action to ensure the survival of the *fandango jarocho* - “a community festive event with music and dance, the product of miscegenation, whose tradition has been rooted

since the colonial times ”. They also call into question the dominant propensity to folklorize this cultural event, on the one hand, and emphasize the countercultural character of traditional manifestation, on the other. Finally, they attribute due protagonism to the resistance of the *Movimiento* that, since the 1980s, researches, diffuses and struggles to rebuild the community and social space around the *fandango*.

The clash between two projects, the state and the social movements, now in the field of education in a dictatorial scenario in Brazil and Chile, is the focus of Cecilia Brancher de Oliveira's work on *Reforma e resistência: Impactos estruturais das ditaduras civil-militares brasileira (1964 – 1985) e chilena (1973 – 1990) nas Universidades públicas*. The author reflects on the struggles of student movements for university reform in the 1960s, abruptly interrupted by military coups in Brazil (1964) and Chile (1973). Without mitigating the differences between both processes, the researcher at the Universidade Federal de Santa Catarina makes a comparative analysis of the struggles of students from both countries for the universalization and expansion of public higher education, and confronts its respective dictatorships, which were accompanied by repression against mobilized students. Finally, she evaluates the conservative modernization of higher education, aimed at training professionals for the market.

The following articles present analyzes in the field of applied social sciences, articulating international relations, economic relations and regional foreign policy. Thus, the article of Amanda Barrenengoa (Universidad Nacional de La Plata), *El rompecabezas de la integración suramericana: intereses corporativos, política exterior y estrategia en el COSIPLAN- UNASUR*, presents the complex webs of social, governmental, and corporate actors that operate as interest groups with particular objectives and strategies on the foreign policies of the countries of the region. The sociologist points out the Brazilian case during the Lula administration and analyzes the post-liberal regionalism project. Next, she proposes the analysis of COSIPLAN and UNASUR formation, and the challenge of physical and infrastructural integration of the region.

In the path of regional integration, Juliane Caravieri Martins assesses the *Perspectivas da Integração Regional Laboral no Mercosul ante os reveses na proteção ao trabalho digno*. Its proposal is to go beyond the commercial scope and think about integration based on social asymmetries. A specialist in legal sciences, the author analyzes labor relations based on the dismantling of social rights, which now accompanies the return of the conservative right, and which interrupts the hitherto progressive Latin American social agenda. In a comparative approach, the researcher at the Universidade Federal de Uberlândia deals with the regional bloc's rules, highlighting the cases of Brazil, Argentina and Venezuela.

The analyzes in the field of international relations end with an article by Heloisa M. Gimenez, Marcelino T. Lisboa, Micael A. Silva and Mamadou A. Diallo, linked to the Triple Frontier Research

Group of the Universidade Federal da Integração Latino-Americana. From an investigation of the *Tríplice Fronteira como região*, the analytical theoretical and historical contexts are initially defined and then the insertion of Triple Frontier into the regional international agenda is highlighted. Finally, the role of the states - Argentina, Brazil and Paraguay - in the definition of security policies, international crime and terrorism is discussed.

The block destined so far for scientific articles ends with a contribution in the area of management studies: *Responsabilidade Social Corporativa en las Pérdidas y Desperdicios de Alimentos en México*, from the researcher of the Instituto Nacional do México, Genaro Aguilar Gutiérrez, who proposes a model assessing the degree of commitment of Mexican companies to reduce their waste. The importance of the proposal lies not only in revealing the inadequacy of business actions to reduce food losses and waste, but also in the possibility of adapting the model to experiences from other realities in the region and the world.

The 33rd edition of the Brazilian Journal of Latin American Studies is completed with a reserved space for Reviews. Under the title *De laboratório do neoliberalismo à resistência anticapitalista: a proposta do socialismo na América Latina no século XXI*, the review presented by Gabriel D. de Vuono, from the University of São Paulo, and Suzana Loureiro Silveira, from PUC-Campinas, rescues the Latin American social thought of the Marxist intellectual Marta Harnecker in the book *Um mundo a construir: novos caminhos*.

Editores dos Brazilian Journal of Latin American Studies - Cadernos PROLAM

Profa. Dra. Maria Cristina Cacciamali

Profa. Dra. Vivian Urquidi

Editor Adjunto

Prof. Dr. Sedi Hirano

Editores Assistentes

Ms. Bruno Massola Moda

Ms. Gabriel Galdino

Estagiário

Renan Dias da Silva

Coordenadores do Programa de Pós-graduação Integração da América Latina (PROLAM/USP)

Prof. Dr. Júlio César Suzuki

Profa. Dra. Lisbeth Ruth Rebollo Gonçalves

Recebido em: 09/10/2019

Aprovado em: 09/10/2019

Publicado em: : 09/10/2019